

GEMEINDE KIENS
AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL



COMUNE DI CHIENES
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDERATES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO COMUNALE**

Versammlung in e r s t e r Einberufung

Adunanza di p r i m a convocazione

Gegenstand:

Oggetto:

Gemeindeimmobiliensteuer GIS - Festlegung der Steuersätze und der Freibeträge ab 01.01.2016.

Imposta municipale immobiliare IMI - Determinazione delle aliquote e delle detrazioni a partire dal 01.01.2016.

SITZUNG VOM
31.12.2015

SEDUTA DEL

UHR - ORE
09:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo Consiglio comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

**Andreas Falkensteiner
Andreas Gasser
Bernhard Kammerer
Dr. Albert Hofmann
Eva Nocker
Karl Alois Wierer
Margherita Schöllberger Putzer
Maria Notburga Wolfsgruber
Markus Kaser
Markus Mitterhofer
Matthäus Gatterer
Matthäus Wierer
Matthias Falkensteiner
Zita Lanz
Oswald Holzer**

A.E. - A.G.	A.U. - A.I.

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Frau

Assiste il Segretario Comunale, Signora

Dr. Elfriede Steger

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Andreas Falkensteiner

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeinderat behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il Consiglio comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Gutachten zur Beschlussvorlage:

Pareri sulla proposta di deliberazione:

A. Gutachten im Sinne von Art. 81 des ETGO (D.P.Reg. Nr. 3/L vom 01.02.2005)

A. pareri secondo l'art. 81 del TUOC (D.P.Reg. n. 3/L del 01/02/2005)

1. hinsichtlich der administrativen Ordnungsmäßigkeit

1. in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa

positiv - positivc

Kiens, 31.12.2015, Chienes

negativ - negativc

Der Verantwortliche - Il Responsabile
gez./fto. Dr. Elfriede Steger

2. hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit

2. in ordine alla regolarità contabile

positiv - positivc

Kiens, 31.12.2015, Chienes

negativ - negativc

der Gemeindesekretär, Frau - il Segretario Comunale, Signora
gez./fto. Dr. Elfriede Steger

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Art. 52 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446;

Viste le disposizioni dell'art. 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446;

nach Einsichtnahme in den Art. 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670;

visto l'art. 80 del Decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3 „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“ in geltender Fassung, mit welchem mit Wirkung ab dem 1. Jänner 2014 in allen Gemeinden des Landes Südtirol die GIS eingeführt worden ist;

vista la legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 "Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)" nel testo vigente, in base alla quale l'IMI è applicata in tutti i Comuni della Provincia di Bolzano con effetto dal 1° gennaio 2014;

nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 26. September 2014, Nr. 7, Artikel 2, mit welchem das Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3 abgeändert worden ist;

vista la legge provinciale 26 settembre 2014, n. 7, articolo 2, con la quale è stata modificata la legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3;

nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindeausschusses vom 18.09.2014 Nr. 272, mit welchem der Beamte ernannt wurde, dem die Funktionen und die Befugnisse für alle organisatorischen und verwaltungstechnischen Tätigkeiten die Steuer betreffend erteilt wurden;

vista la delibera della Giunta comunale del 18.09.2014 n. 272, con la quale è stata designato il Funzionario cui sono conferiti le funzioni e i poteri per l'esercizio di ogni attività organizzativa e gestionale dell'imposta;

nach Einsichtnahme in die GIS-Verordnung, welche mit Beschluss des Gemeinderates vom 30.09.2014 Nr. 28 genehmigt worden ist und mit welcher die Kategorien von Immobilien festgelegt worden sind, für welche eine Steuererleichterung bzw. eine Steuererhöhung vorgesehen werden kann;

visto il regolamento IMI, approvato con delibera del Consiglio comunale del 30.09.2014 n. 28, nel quale sono state stabilite le categorie di immobili, per le quali possono essere previste delle agevolazioni d'imposta risp. delle maggiorazioni d'imposta;

nach Einsichtnahme in den Art. 2, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, welcher vorsieht, dass der Gemeinderat mit entsprechendem Beschluss das Ausmaß des ordentlichen Steuersatzes, der herabgesetzten und der erhöhten Steuersätze sowie die Höhe des Freibetrages für die Hauptwohnung festlegt;

nach Einsicht in die positiven Gutachten, im Sinne des D.P.Reg. vom 01. Februar 2005, Nr. 3/L, Art. 81 hinsichtlich der administrativen und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit dieser Beschlussvorlage;

nach Einsicht in die geltende Satzung der Gemeinde Kiens;

nach Einsichtnahme in den Einheitstext der Gemeindeordnung der Region Trentino/Südtirol, genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L;

nach Einsicht in den geltenden Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres;

visto che l'art. 2, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 prevede che il Consiglio comunale stabilisce con apposita deliberazione la misura dell'aliquota ordinaria, delle aliquote ridotte e delle aliquote maggiorate, nonché la misura della detrazione per l'abitazione principale;

visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione, per quanto riguarda la regolarità tecnico - amministrativa e contabile, espressi ai sensi del D.P.Reg. 1 febbraio 2005, n. 3/L, art. 81;

visto lo Statuto vigente del Comune di Chienes;

visto il testo unico dell'ordinamento dei comuni della regione Trentino/Alto-Adige, approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;

visto il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente;

b e s c h l i e s s t

DER GEMEINDERAT

**einstimmig in gesetzlicher Form
(15 Anwesende und Abstimmende):**

1. Für die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) ab dem Jahr 2016 den ordentlichen Steuersatz in Höhe von **0,86 %** festzulegen.
2. Ab dem Jahr 2016 den Freibetrag für die Hauptwohnungen samt Zubehör gemäß Art. 10, Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 in der Höhe von **631,65 Euro** festzulegen.
3. Zu beurkunden, dass gemäß Landesgesetz Nr. 3/2014 der im vorhergehenden Absatz festgelegte Freibetrag für die Hauptwohnung für den/die Dritte/n und alle weiteren Minderjährigen jeweils um **50,00.- Euro** erhöht wird, sofern er/sie den gewöhnlichen Aufenthalt und den meldeamtlichen Wohnsitz in der Immobilieneinheit hat, welche als Hauptwohnung von der Familiengemeinschaft zweckbestimmt ist.
4. Zu beurkunden, dass gemäß den Landesbestimmungen für Personen mit schweren Behinderungen im Sinne von Artikel 3, Absatz 3 des Gesetzes vom 5. Februar 1992, Nr. 104 ein zusätzlicher Freibetrag von **50,00.- Euro** gewährt wird.

IL CONSIGLIO COMUNALE

d e l i b e r a

**a voti unanimi, espressi nei modi di legge
(15 presenti e votanti):**

1. Di stabilire a decorrere dall'anno 2016 per l'imposta municipale immobiliare (IMI) l'aliquota ordinaria nella misura del **0,86 %**.
2. Di stabilire a decorrere dall'anno 2016 la detrazione per l'abitazione principale e relative pertinenze giusto art. 10, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 nella misura di **631,65 Euro**.
3. Di dare atto che ai sensi della legge provinciale n. 3/2014 per il terzo minore e ogni successivo, appartenente al nucleo familiare, purché dimorante abitualmente e risiedente anagraficamente nell'unità immobiliare adibita ad abitazione principale del nucleo familiare è maggiorata la detrazione per l'abitazione principale di cui al precedente comma di **50,00.- Euro**.
4. Di dare atto che ai sensi delle norme provinciali per le persone con disabilità gravi ai sensi dell'articolo 3, comma 3 della legge 5 febbraio 1992, n. 104, viene concessa un'ulteriore detrazione di **50,00.- Euro**.

5. Ab dem Jahr 2016 folgende Steuererleichterungen in Bezug auf die GIS-Steuer festzulegen:

a) für die Wohnungen samt Zubehör gemäß Art. 1, Absatz 1, Buchstabe a) der GIS-Verordnung (kostenlose Nutzungsleihe):

Steuersatz: **0,40%**

6. Ab dem Jahr 2016 den unter Art. 3 der GIS-Verordnung vorgesehenen erhöhten Steuersatz in der Höhe von **1,06 %** festzulegen.

7. Zu beurkunden, dass folgende Hebesätze in dem von den Landesbestimmungen festgelegten Ausmaß angewandt werden:

a) Hauptwohnung und die der Hauptwohnung gleichgestellte Wohnung samt Zubehör:

- Steuersatz: **0,40 %**

b) Gebäude, die in den Katasterkategorien C/1 und C/3 und in der Katastergruppe D eingestuft sind, mit Ausnahme jener Immobilien, die der Katasterkategorie D/5 angehören, sowie für die Schutzhütten, die in der Katasterkategorie A/11 eingestuft sind, sowie für die Wohnungen der Katastergruppe A, welche für die Beherbergungstätigkeit in gasthofähnlichen Beherbergungsbetrieben im Sinne des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1988, Nr. 58, verwendet werden (Artikel 9, Absatz 3, des L.G. Nr. 3/2014, abgeändert mit L.G. Nr. 7/2014, Artikel 2):

Steuersatz **0,56 %**

c) Gebäude samt Zubehör, die vorwiegend zur Vermietung von Ferienzimmern oder möblierten Ferienwohnungen im Sinne des Landesgesetzes vom 11. Mai 1995, Nr. 12, verwendet werden, und solche, die für den Urlaub auf dem Bauernhof im Sinne des Landesgesetzes vom 19. September 2008, Nr. 7, genutzt werden (Artikel 9, Absatz 4, des L.G. Nr. 3/2014):

Steuersatz: **0,20 %**

d) landwirtschaftlich zweckgebundene Gebäude laut Artikel 9, Absatz 5, des L.G. Nr. 3/2014:

Steuersatz: **0,20 %**

5. Di stabilire a decorrere dall'anno 2016 le seguenti agevolazioni per l'imposta IMI:

a) per le abitazioni e le relative pertinenze giusto art. 1, comma 1, lettera a) del regolamento IMI (comodato d'uso gratuito):

aliquota: **0,40%**

6. Di stabilire a decorrere dall'anno 2016 l'aliquota maggiorata prevista all'art. 3 del regolamento IMI nella misura del **1,06 %**.

7. Di dare atto che le seguenti aliquote sono applicate nelle misure fissate dalle norme provinciali:

a) abitazione principale e le abitazioni ad essa equiparate e le relative pertinenze:

aliquota: **0,40 %**

b) fabbricati classificati nelle categorie catastali C/1 e C/3 e nel gruppo catastale D, ad eccezione degli immobili appartenente alla categoria catastale D/5, nonché per i rifugi alpini classificati nella categoria catastale A/11, nonché per le abitazioni della categoria catastale A utilizzate per attività ricettive in esercizi ricettivi a carattere alberghiero ed extra-alberghiero ai sensi della legge provinciale 14 dicembre 1988, n. 58 (articolo 9, comma 3, della L.P. n. 3/2014, modificato con L.P. n. 7/2014, articolo 2):

aliquota: **0,56 %**

c) fabbricati utilizzati prevalentemente per l'attività di affitto di camere ed appartamenti ammobiliati per ferie ai sensi della legge provinciale 11 maggio 1995, n. 12, nonché i fabbricati utilizzati ad uso agrituristico ai sensi della legge provinciale 19 settembre 2008, n. 7 (articolo 9, comma 4, della L.P. n. 3/2014):

aliquota: **0,20 %**

d) fabbricati rurali strumentali di cui all'articolo 9, comma 5, della L.P. n. 3/2014:

aliquota: **0,20 %**

e) Immobilien, die die nachfolgenden Rechtssubjekte besitzen und verwenden: gleichgestellte Schulen laut Artikel 20-bis des Landesgesetzes vom 29. Juni 2000, Nr. 12, nicht gewinnorientierte Organisationen (ONLUS) laut Artikel 9, Absatz 6, des L.G. Nr. 3/2014, abgeändert mit L.G. Nr. 7/2014, Artikel 2:

Steuersatz: **0,20 %**

e) immobili posseduti ed utilizzati da istituzioni scolastiche paritarie di cui all'articolo 20-bis della legge provinciale 29 giugno 2000, n. 12, dagli enti non commerciali e dalle organizzazioni non lucrative di utilità sociale (ONLUS) di cui all'articolo 9, comma 6 della L.P. n. 3/2014, modificato con L.P. n. 7/2014, articolo 2:

aliquota: **0,20 %**

8. Gegenwärtig zu halten, dass der Gemeinde aus diesem Beschluss keine Ausgabe erwächst, die finanzieller Abdeckung bedarf.

9. Gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium über das Portal www.portalefederalismofiscale.gov.it telematisch zu übermitteln.

10. Gegenständlichen Beschluss der Landesabteilung Örtliche Körperschaften zu übermitteln.

11. Gegenständlichen Beschluss mit separater Abstimmung und einstimmig im Sinne des D.P.Reg. vom 01. Februar 2005, Nr. 3/L, Art. 79 für unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

8. Di dare atto che dalla presente deliberazione non derivano oneri a carico del Comune che abbisognino di copertura finanziaria.

9. Di trasmettere telematicamente la presente deliberazione al Ministero delle Finanze attraverso il portale www.portalefederalismofiscale.gov.it.

10. Di trasmettere la presente deliberazione alla Ripartizione provinciale Enti locali.

11. Di dichiarare con separata votazione sempre all'unanimità, la presente delibera immediatamente esecutiva ai sensi del D.P.Reg. 1 febbraio 2005, n. 3/L, art. 79.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Vorsitzende - Il Presidente

gez./fto. Andreas Falkensteiner

Der Sekretär - Il Segretario

gez./fto. Dr. Elfriede Steger

Dieser Beschluss wurde an der Amtstafel und auf der Internetseite der Gemeinde Kiens am

Il presente verbale è stato pubblicato all'albo pretorio e sul sito internet del Comune di Chienes

04.01.2016

und für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

e per 10 giorni consecutivi.

Der Sekretär - Il Segretario

gez./fto. Dr. Elfriede Steger

Vorliegender Beschluss ist am

La presente deliberazione è diventata esecutiva il

31.12.2015

im Sinne der geltenden Gemeindeordnung vollstreckbar geworden.

ai sensi del vigente ordinamento dei Comuni.

Der Sekretär - Il Segretario

gez./fto. Dr. Elfriede Steger

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift, auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo.

Der Sekretär - Il Segretario

Dr. Elfriede Steger



Gegen diesen Beschluss kann während der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindevorstand erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgesichtshofes Rekurs eingebracht werden.

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della deliberazione può essere presentato ricorso alla sezione autonoma di Bolzano del tribunale amministrativo regionale.
